

博愛信箱/P.O. Box 32988, San Jose, CA 95152 · 留言/Voice Mail: 408-5200-BCS · website: www.bcs-usa.org · Email: board@bcs-usa.org

## 博愛近期重要事項 / BCS Important Events HAPPY 2024!!!

日期	事項	Events	地點/Where
1/20	下學期開始	2nd semester starts	
1/20	摺紙示範	Origami Demonstration 10:00-10:20am	Sierramont Library
1/20	學術比賽 (西畫)	Academic Competition - Western Drawing 1:30 - 3:00pm	Sierramont
1/27	學術比賽	Academic Competition 8:30am - 3:30pm	Sierramont
2/3	摺紙示範	Origami Demonstration 10:00-10:20am	Morrill Library
2/3	校務會議	Board Meeting 9:15 - 11:15 am	Sierramont Library
2/10	農曆新年(放假)	Chinese New Year (NO SCHOOL)	

### 本期摘要 Summary

- 學校通訊 School Announcement
- 二十四氣節 大寒 Twenty-four solar terms Da Han
- 摺紙示範 Origami Demonstration
- 2024 全美AP中文複習考試 National Preparation Test for AP Chinese Language and Culture
- 學術比賽訊息 Academic Competition Announcement
- 2024年學術比賽簡章及相關資訊 Academic Competition Rules and Information
- 麵包團隊義工 Bread Team Volunteer
- 課後輔導、領導力培訓團隊 Tutoring Program/Leadership Training Program
- 哥哥姐姐伴讀計劃 廣東話 Tutoring Program Cantonese
- 北加州中文學校聯合會2023-2024年度獎學金 ANCCS Scholarship 2023-2024
- 北加州中文學校聯合會消息 ANCCS News
- 廣告 Advertisement

## 學校通訊 School Announcement

### <u>巡邏人員 Parent Patrol</u>

以下班級請派兩名巡邏家長在上午 8 點 45 分到校園辦公室報到。 CFL2, CK, C3, MAdv2, CFL7

Morrill 文化課:請在上午11:30 派一位巡邏家長到校園辦公室 HSIC2, L3 Sierramont 文化課:請在上午 11:30 派兩位巡邏家長到校園辦公室 S8

家長巡邏時程已更新。紅色表示變化,文化課巡邏已安排在本學年剩餘時間。請檢查網站是否有變更。

班級巡邏時間表請參考 👉 BCS/First Day of School webpage

For the following classes, please have two parents report to the campus office at 8:45am for instructions and equipment.

CFL2, CK, C3, MAdv2, CFL7

Morrill culture class: please send one parent to the campus office at 11:30 am HSIC2, L3 Sierramont culture class: please send two parents to the campus office at 11:30 am S8

The Parent Patrol Schedule has been updated. The changes are indicated in red and the cultural class patrols have been assigned for the rest of the academic year. Please check the website for the changes.

The class patrol schedule is in the *transformatic problem by the page* by the page of the

## <u>教室指南 Classroom Guidelines</u>

請保持教室清潔。

請勿在教室內觸摸或使用任何日校(非博愛中文學校)的物品。

請於使用課室前為課室拍照,下課後請把教室還原照片中的狀况。目的是確保日校安心借出 課室,保持良好租賃關係。

在下課後, 教室值日家長須填妥課室記錄紙, 交回辦公室。

Please keep the classroom **CLEAN**.

**DO NOT** enter and remain in empty classrooms.

**DO NOT** touch or use any day school items in the classroom, use BCS supplies.

Please take a photo of the classroom before class. At the end of the class, **RESTORE** the classroom to the condition as in the photo. BCS wants to maintain a good relationship with the day school. After class, the Room Parent must complete and submit the Classroom Checklist to the campus office.







### 十四氣節 - 大寒 Twenty-four solar terms - Da Han

**祝**今年的1月20日下午是一年一度的西畫學術比賽,湊巧也是中國二十四氣節中的大寒. 大寒, 是二十四節氣中的最後一個節氣。

二十四節氣是中國傳統文化中,基於太陽在黃道上的位置,用於表示寒來暑往變化,象徵氣溫變化, 反映降水量,反應物候現象或農事活動。

大寒與小寒一樣,都是表示天氣寒冷程度的節氣,大寒是天氣寒冷到極致的意思。民間有"小寒大寒,無風自寒","小寒大寒,冷成一團"的諺語,説明大小寒節氣是一年中的寒冷時期。

大寒恰在立春前,大寒一到年味漸濃。這節氣期間,人們開始忙着除舊飾新,準備年貨,因為中國人 最重要的節日——農曆新年就要到了。



在這寒冷的天氣, 大家要穿着溫暖多一點, 要多吃補充熱量的食物, 保持 健康。

I his Saturday afternoon is our annual Western Drawing Academic Competition, which happens to be the "Da Han (Major cold)" among the twenty-four solar terms in Chinese lunisolar calendars. "Da Han" is also the last solar term among the twenty-four solar terms.

The twenty-four solar terms are based on the position of the sun on the ecliptic in traditional Chinese culture. They are used to express the changes between cold and summer, symbolize temperature changes, reflect precipitation, and reflect phenological phenomena or agricultural activities.

DaHan and XiaoHan are both solar terms that indicate the degree of cold weather. DaHan means that the weather is extremely cold. There are proverbs among the people, "When there is a minor cold and a major cold, it becomes cold without

wind" and "A minor cold when there is a major cold, it becomes a ball of coldness", indicating that the major and minor colds are the cold periods of the year.

The Major Cold happens just before the beginning of spring, and the flavor of the New Year becomes stronger as the Major Cold approaches. During this solar term, people begin to get busy removing the old, decorating with the new, and preparing New Year's goods, because the most important festival for the Chinese people - the Lunar New Year - is coming.

In this cold weather, everyone should dress warmly and stay healthy.







### 摺紙示範 Origami Demonstration

## 1/20/24 10:00-10:20am Sierramont Library \*NEW\* 2/3/24 10:00-10:20am Morrill Library









# 2024 全美AP中文複習考試 National Preparation Test for AP Chinese Language and Culture

為了促使中文學校熟悉 AP 中文教學範圍、考試方式及評分標準並幫助 6-12 年級的學生為參加 College Board AP 中文考試 做準備,每年三月定期舉辦全美 AP 中文複習考試。考試分別在週六及週日各舉辦一場, 學生可任選一場參加。 1.報名資格:報名以學校爲單位,凡就讀 6-12 年級的中、小學學生,均可經由當地的中文學校報名. 2.報名日期:即日起 至1/28/2024 3.考試日期:第一場:2024 年 3 月 2 日(星期六), 第二場:2024 年 3 月 3 日(星期日) 4.考試時間: 9:00 AM~12:00 AM(美西) 5.報名費用:每名考生收費\$10。請於2/3/2024, 10:30AM 於BCS Morrill 辦公室繳交支票(限支票). 支票抬頭BCS. 6.成績單:成績單將於 3/24/2024 或之前直接電郵給考生及學校的報名聯絡人。 7.考試程序:考試包括聽、說、讀、寫四部分。考試內容概括 AP 中文六大主題,考試範圍、方式、評分標準等項目,均比照

College Board AP 中文考試辦理。由於考試對象包括 6-8 年級學生,所以試題的深淺跨度(level)略有調整。

注意:未繳交報名費用\$10者,視同放棄,該生名單將被取消不會送至主辦單位。

In order to help Chinese schools be familiar with the AP Chinese teaching scope, test methods and scoring standards, and also to help students in grades 6-12 prepare for the College Board AP Chinese Exam, the National AP Chinese Review Test is held regularly in March every year.

The National AP Chinese review test will be held one on Saturday and one on Sunday, and students can choose one to participate.

1. Qualifications for registration: The registration is based on the local Chinese

school. Students in grades 6-12 should register through the local Chinese school.

2. Application Date: From now until 1/28/2024.

3. Exam Date: Session 1: 3/2/2024(Saturday), Session 2: 3/3/2024 (Sunday)

4. Exam time: 9:00AM~12:00PM(Pacific Time).

5. Registration fee: \$10. Please make a check and deliver to the BCS Morrill office

on 2/3/2024 10:30am. Check should be made payable to BCS. (Check only)

6. Test result: Test result will be emailed directly to students and Chinese school on or before 3/24/2024.



Note: Those who fail to pay the registration fee of \$10 will be deemed to have given up the registration, and the name will be removed from the list and will not be sent to the organizer.

<u>2024 全美 AP 中文複習考試簡章 - AP exam overview</u>









博愛中文學校 Berryessa Chinese School

< 博愛中文學校 Sierramont 校區教室分配圖 >

<Berryessa Chinese School Classroom Allocation -Sierramont Campus>



Sierramont Middle School, 3155 Kimlee Drive, San Jose, CA 95132





## 2024年學術比賽時間/場地分配表

Sierramont Middle School, 3155 Kimlee Drive, San Jose, CA 95132

1/20/2024 比賽項目	時間	組別	考場教室	注意事項
		A	2C	
<b>T A</b>	1:30-3:00	В	4B, 4C	
西畫		С	3A, 3B	請自備畫具,學校提供紙張。
	1:30-2:30	D	3C	
1/27/2024 比賽項目	時間	組別	考場教室	注意事項
雙語翻譯	8:25-9:25	A / B	5C	①請自備鉛筆,橡皮。 ②不可攜帶任何字典或墊板。
	8:30-9:20	В	3A	
注音拼音		С	3C	①請自備鉛筆,橡皮。
		D	4B	
		Α	2C	
漢語拼音	9:30-10:20	В	3C	①請自備鉛筆,橡皮。
		CD	3A	
		Α	5A	
加落書計	9:30-10:20	В	4B, 4C	①請自備鉛筆,橡皮。
鉛筆書法	9:30-10:20	С	5B	① 靖日 悔 鉛 聿 , 体 皮 。
		D	5A	
毛筆書法	9:30-10:50	A/B/CD	Library	①請自備宣紙兩張,A,B,CD 組均使用相同大小紙張,size 為 13.5" x 27.5",並於賽前先折疊格子,上下左右各留一至兩吋。 ②比賽規則請至 BCS 網站下載。
中文打字	10:30-11:20	A / B	3C	①請於10:15AM至指定教室報到。 ②自備筆記電腦,請務必於比賽前將電池電力充足,試場無電源插座及網路可供使用。
閱讀測驗	10:30-11:30	A/B	2C	①請自備鉛筆,橡皮。
12] 词 7月初致		C / D	3A	
國畫	11:30-1:00	A/B/CD	Library	①請自備用具和紙張。(A、B 組)四尺三開 27"x18"(CD 組)四尺六開13.5"x18"
作文	11:30-1:00	A / B / CD	<b>4B</b>	①請自備鉛筆,橡皮。 ②不可使用紙版以外的任何電子字典。 ③不可使用任何有記號的墊板.
國語演講	01:10-3:00	A/B/C/D	2A	①演講比賽題目請至 BCS 網站下載。
粵語演講	01:10-3:00	A/B/C/D	2C	②請於 12:55PM 報到抽籤。
國語即席演講	02:00-3:30	A/B	比賽:2A 報到/準備:2B	①請於 1:45PM 至指定教室報到抽籤。
圆红的墙	01:10-3:00	A/C	3A	
國語朗讀		B/D	3C	①每人讀兩篇:必讀一篇,選讀一篇。 (止寒味味白供明味味)
粵語朗讀	01:10-3:00	A/B/C/D	4C	(比賽時請自備朗讀稿) ②朗讀稿請至 BCS 網站下載。
CEI an at	01:10-3:00	CFL A/B/C/D	比賽: <b>5A</b>	③請準時於 12:55PM 報到抽籤。 ④CFL 朗讀 A/B 組報到時間為 1:50 PM
CFL 朗讀		A / B 報到	5C	







## 2024年學術比賽通訊 Academic Competition Announcement

# 博愛中文學校 Berryessa Chinese School P.O.Box 32988 San Jose, CA 95152-2988 www.bcs-usa.org

Carl and the second sec	2024 BCS Academic Competition Notification
	<ol> <li>Western Drawing contests will be held on 01/20/2024. All other contests will be held on 01/27/2024. The time limit for Western Painting age group D is one hour. The time limit is one hour and 30 minutes for all other drawing contests and age groups.</li> </ol>
	<ol> <li>Final classroom assignment will be posted on the contest day at the main entrance of Sierramont Middle School. Please check before proceeding to the classroom in case of any final changes.</li> </ol>
	3. Besides Chinese Typing contest, all the electronic devises belonging to contestants must
Contest:	<ul> <li>be turned off during the contest. Contestants violating the rule will be disqualified.</li> <li>4. Chinese Typing contestants must report to the classroom at 10:15AM.</li> </ul>
	5. Contestants are to proceed to their assigned classroom and report to the proctor 10 minutes before the contest start time. The contestant will not be allowed to enter the classroom and will be disqualified if he/she fails to show up after the contest begins.
	6. Speech and Read-Aloud contestants will report to the assigned classroom at 12:55PM when speaking positions will be drawn. Chinese Brush Calligraphy contestants MUST bring two pieces of paper ("Xuanzhi", 宣紙, rice paper) and tools. Please refer to the different groups paper sizes information on next page accordingly.
	<ol> <li>The contestant will be disqualified if any personal information / special mark is written on the test paper.</li> <li>Winners will be announced as the first, second, and third places for each age group in each contest. However, result may be noted as "N/A" if contestants do not meet minimum requirement per the judges.</li> </ol>
	<ul> <li>All results are final upon announcement.</li> <li>9. Western Drawing contestants will receive souvenirs in the contest classroom. All other contestants could receive souvenirs on 1/27/2024 at the Library Information Desk.</li> <li>10. Discrete the set of the set of</li></ul>
	<ol> <li>Please review all the information carefully. If you have any questions, please email to ac@bcs-usa.org before 01/13/2024.</li> </ol>
	< 博愛中文學校 Sierramont 校區教室分配圖 >

<Berryessa Chinese School Classroom Allocation -Sierramont Campus>



Sierramont Middle School, 3155 Kimlee Drive, San Jose, CA 95132



## 2024 Competition Time / Exam Room Allocation Sierramont Middle School, 3155 Kimlee Drive, San Jose, CA 95132

1/20/2024 Category	Time	Group	Exam Room	Notes	
	1:30-3:00	А	2C		
Western		В	4B, 4C	<ul> <li>OPaper will be provided.</li> <li>Contestants must bring their own tools (crayons, oil pastel, color pencils,etc)</li> </ul>	
Western Drawing		С	3A, 3B		
	1:30-2:30	D	<b>3</b> C		
1/27/2024 Category	Time	Group	Exam Room	Notes	
Translation	8:25-9:25	A/B	<b>5</b> C	DBring your own pencil and eraser. No dictionaries or tools are allowed (electronic included).	
		В	3A		
Zhùyīn Pinyin	8:30-9:20	С	3C	DPlease bring your own pencil and eraser.	
		D	4B		
		А	2C		
Hànyŭ Pinyin	9:30-10:20	В	<b>3</b> C	①Please bring your own pencil and eraser.	
		CD	3A		
		Α	5A		
Pencil Calligraphy	9:30-10:20	В	4B, 4C	DPlease bring your own pencil and eraser.	
r enen Camgraphy	9:30-10:20	С	5B	Thease bring your own pench and eraser.	
		D	5A		
Chinese Brush Calligraphy	9:30-10:50	A / B / CD	Library	<ul> <li>①Bring own supplies and two xuanzhi (宣紙, rice paper), Paper size: 13.5" x 27.5", Margins:1"~2" top/bottom/left/right</li> <li>②Rules are listed on BCS website</li> </ul>	
Chinese Typing	10:30-11:20	A / B	<b>3</b> C	<ul> <li>DPlease report to the assigned room at 10:15AM.</li> <li>Bring fully charged laptop. Electrical outlet is not available. No internet access allowed.</li> </ul>	
Reading	10:30-11:30	A/B	2C	© DI 1.1	
Comprehension		C/D	3A	DPlease bring your own pencil and eraser.	
Traditional Chinese Painting	11:30-1:00	A / B / CD	Library	DPlease bring your own tools and paper. (Group A ` B) 27" x 18" (Group CD) 13.5" x 18"	
Composition	11:30-1:00	A / B / CD	4B	<ul> <li>DPlease bring your own pencil, eraser and dictionary (no digital dictionaries allowed)</li> <li>Desk mats are to be free of any markings.</li> </ul>	
Mandarin Speech	1:10-3:00	A/B/C/D	2A	OTopics are posted on BCS website	
Cantonese Speech	1:10-3:00	A/B/C/D	2C	Please report to the assign classroom at 12:55PM for speaking position drawing.	
Mandarin Impromptu Speech	2:00-3:30	A/B	Competing :2A Report/Getting Ready: 2B	DPlease report to the assigned room at 1:45PM for speaking position drawing.	
Mandarin Read-	1:10-3:00	A/C	3A	OContestants will read one mandatory essay, an one essay from the choice of three. (Print out your two essays and bring them with you.)	
Aloud		B/D	3C		
Cantonese Read- Aloud	1:10-3:00	A/B/C/D	4C	<ul> <li>②Essays are posted on BCS website.</li> <li>③Please report to the assigned classroom at</li> </ul>	
CFL Read-Aloud	1:10-3:00	CFL A/B/C/D	Competing : 5A	12:55PM for speaking position drawing. @CFL Read-Aloud A/B group check in at 1:50	
		A / B Check in	5C	PM.	







### 2024年學術比賽通訊 Academic Competition Announcement

### 2024 學術比賽通訊:

博愛2024年學術比賽「參賽通知書」,已於01/08/2024 發給各班參賽同學。請仔細 核對「參賽通知書」列出的學生比賽項目與組別,並詳細閱讀考場教室等相關資 訊。如有問題,請在01/19/2024前email至<u>ac@bcs-usa.org</u> 與學術小組連絡。

另外,以下是1/20/2024 擔任西畫比賽監考及1/27/2024 擔任巡邏的家長,學術小 組已email通知詳細資訊,如您當天不能出席,請連絡您班上的家長代表,及早安 排替代人選,若不到,將會罰款\$20,謝謝您的合作,並祝福大家新年快樂。

The notice for the 2024 Academic Competition was distributed to every student attending the contest on 01/08/2024. Please carefully check if all the information is correct. If you find any mistakes or have questions, please email <u>ac@bcs-usa.org</u> by 01/19/2024.

Below is the list of Academic Competition volunteer parents. The AC Team has sent an email to you for details. Please note that there will be a \$20 penalty if you do not show up on the event day. Thank you, and Happy New Year!

### 1/20 Western Drawing Proctor HSIC1/ HSIC2/ HSIC3/ HSIC4

1/27 Patrol Morning: C1/ C2/ C3/ CFL1/ MK Afternoon: CK/ M1/ M3/ CFL0

### 特別公告:

若學術比賽該項目組別只有一位參賽者,該項目組別將不會頒發獎盃,但仍會給 予獎狀以茲鼓勵。參賽學生依評審老師鑑定核准,即可代表本校參加北加州中文 學校學術比賽。

#### **Special announcement:**

If there is only one contestant in a contest category, the contestant will be awarded a certificate for encouragement. That contestant may be eligible to participate and represent BCS in the ANCCS Academic Contest upon evaluation and approval of the judging teachers.







2024年學術比賽簡章及相關資訊 Academic Competition Rules and Information









## 麵包團隊義工 Bread Team Volunteer

# 

如果您是住在Coleman Ave的Panera bread附近, 願意於星期五晚上九時前領取麵包, 或願意在星 期六早上九時到十時在Morrill或Sierramont 辦公室分配麵包, 請到辦公室與我們聯絡或電郵到

board@bcs-usa.org。您將會和其他義工,根據當值時間表領取麵包。謝謝!

Please contact BCS staff if interested

If you live near **Panera bread** on **Coleman Ave** and can help pick up the bread by 9:00 pm on Friday, or can help distribute bread at the Morrill or Sierramont offices on Saturday from 9-10 am, please contact us at any campus office or email to <u>board@bcs-usa.org</u>. You will take turns with other parents to assist with picking up the bread. Thanks!







### 課後輔導、領導力培訓團隊 Tutoring Program/Leadership Training Program



Ø °lo 請點擊以下鏈接: 博愛中文輔導介紹(中文) 課後輔導加強說國語 博愛領導力培訓團隊 Click link for more information: 0 0 指導老師:陳伶豔老師和劉麗鋓老師 **BCS Tutoring program (English)** 🚥 🌣 🖬 🖸 0:04 / 3:54 <u>博愛 Instagram</u> <u>博愛Yelp</u> 博愛臉書 **BCS Instagram BCS Yelp BCS Facebook** 

## Derryessa Chinese School AFTERSCHOOL TUTORING TO ENHANCE MANDARIN CONVERSATION



**BCS Leadership Club** 

## Introduction to Mandarin Tutoring

Welcome all BCS students to join the Mandarin tutoring class!

## <u>Schedule</u>

## <u>Contents</u>

- 30 weeks/based on BCS academic calendar
- From Monday to
- Thursday (choose one)
- 30 minutes/every week
- Based on the progress of each class
- Enhance reading skills
- Practice conversation

## Method

- Online class through Zoom meetings
- One-on-one tutoring
- Utlilizes PPTs in tutoring

## Sign-Up/Qualifications /

Tutors: BCS 8th grade and above students

Tutees: BCS students/lower grade priority

bcs-usa.org

tutorprogram.bcs@gmail.com

## BCS Afterschool Tutoring Interest Form

Scan the QR Code Or use the link!

ℓ tinyurl.org/
 bcstutoring-

interest



## 注冊表連接 Click here to register







### 哥哥姐姐伴讀計劃 - 廣東話 Tutoring Program - Cantonese



<u>注冊表連接 Click here to register</u>







## 北加州中文學校聯合會2023-2024年度獎學金 ANCCS Scholarship 2023-2024

北加州中文學校聯合會為對會員學校就讀六年以上,勤學有恆,成績優良,並對中文學校各項課外活動的 參與有卓越表現之在校高年級學生,頒發「北加州中文學校聯合會」獎學金予以表揚,以資鼓勵,並藉以提 高海外華裔青年對中華語文與文化之瞭解及興趣。

申請資格:

(一) 目前(2023-2024學年度)於本聯合會會員學校<mark>就讀或擔任助教</mark>。

(二) 已就讀海外中文學校滿六年以上。

(三) 目前(2023-2024學年度)就讀於在地的公私立<mark>高中十年級或以上(</mark>審核委員會將

會以高年級優先考慮)。

(四)未曾領取過聯合會獎學金。

## 申請截止日期:請於4月30日前寄出

(以郵戳為憑)



申請書的鏈接: 規章與申請表

In order to reward senior students who have studied in member schools for more than six years, have been diligent in their studies, have excellent grades, have participated in various extracurricular activities in Chinese schools and have outstanding performance, the "ANCCS" scholarship will be awarded to commend them, to encourage and enhance overseas Chinese youth's understanding and interest in Chinese language and culture.

(1) Currently (2023-2024) enrolled or serving as a teaching assistant in an ANCCS member school.

(2) Completed a minimum of 6 years of Chinese school at an ANCCS member school.

(3) Must be a current high school student in grade 10th or higher. (Priority will be given to higher grade students)

(4) Have not received an ANCCS scholarship before.

Application Deadline: Please mail before April 30 (with postmark as proof)

Link to application form: Regulations and Application Form









## January 10, 2024 第46屆雙週刊第九期

聯合會近期重要活動		
日期	事項	
11/15/23	ANCCS獎學金申請收件開始	
2/4/24	迎春揮毫	
3/24/24	ANCCS 學術比賽	
3/31/24	ANCCS 學術比賽頒獎典禮	
4/21/24	ANCCS 成語比賽	
4/30/24	ANCCS 獎學金截止報名	
5/19/24	ANCCS 多媒體簡報比賽	







## Advertisement 廣告









## BCS Contacts 聯絡電郵

如有任何問題或建議, 令到博愛中文學校可以得到改善, 請電 郵至各部門的主管, 謝謝大家!

If you have any questions or suggestions for improvement concerning BCS, please feel free to reach out to our leadership listed below.



Department	Email
BCS Board	board@bcs-usa.org
Secretary	secretary@bcs-usa.org
Admin / Operations	vp-admin@bcs-usa.org
IT / Website Support	it@bcs-usa.org
Registration	registration@bcs-usa.org
Curriculum	vp-curriculum@bcs-usa.org
Mandarin	mandarin@bcs-usa.org
Cantonese	cantonese@bcs-usa.org
CFL	cfl@bcs-usa.org
HSIC	hsic@bcs-usa.org
Academic Competition	ac@bcs-usa.org
Editor	editor@bcs-usa.org





